



景嶺書院
King Ling College
二零一二至二零一三年度家長通告第五號
School Notice 5

(本通告已上載於本校網頁 <http://www.kingling.edu.hk>)

17 September 2012

敬啟者：茲有下列重要事項，祈予垂注：

Dear parents,

Here are the items for your immediate attention:

(甲) 有關《利用短訊服務加強與家長聯絡》事宜(只適用於中一級及曾更改電話的家長)

本校為進一步加強與家長之聯繫，讓家長能更快捷獲悉本校重要資訊，本校現正使用「EasySMS」短訊服務，將學校重要消息透過流動電話，第一時間以短訊形式發放予閣下。系統供應商將向校方收取每條短訊（每位家長計）港幣五角，此費用暫由校方支付。

本校的發訊者名稱為「KingLing」，以茲識別，而透過短訊所發放之重要訊息包括：

1. 因受颱風或暴雨影響，本校需提早放學或停課；及
2. 其他全校性緊急事故。

倘若日後運作暢順，校方將考慮加強短訊服務內容。

校方擁有短訊服務的發放指示決定權，家長可自由選擇是否接受是項短訊服務，惟家長須確保手機類型能有效接收短訊訊息（流動電話號碼必須為5、6或9字頭）。請閣下填妥下列回條，並於9月21日(星期五)或之前交回班主任。

(A) SMS service for JS1 parents

For better communication with parents, the school employs “EasySMS” service to forward important messages to mobile phones. Each message will be charged \$0.5 per phone with phone number beginning with 5, 6, 9. The school will pay for the charges.

The school will use “KingLing” as handle for the following situations:

1. Early dismissal or school closure due to typhoon or heavy rain;
2. Whole school emergency issues.

Parents may decline the whole service; the school holds the right to decide what messages to forward. Please complete the reply slip and have your child return it to class teacher by 21 September.

(乙) 家長通告簽收程序

家長通告是老師與家長保持溝通渠道之一，故家長收到通告後務請盡快簽署作實，並著貴子弟交回予班主任；若限期過後(一星期)仍未收到，校務處職員會致電家長查詢，以確保家長已知悉校方所發放的訊息，此舉有勞家長的合作和協助。

(B) Procedure for the collection of reply slips

School notice plays an indispensable role as the communication channel between teachers and parents. For facilitating school administration, it would be highly appreciated if parents could promptly sign the reply slip and have your child return it to class teacher. Should there be any tardiness (over one-week) in submission, the clerical staff will give parental notification via the phone call. Please cooperate as needed.

(丙) 冬令上課時間表

本校於9月24日(星期一)開始,會按冬令時間表上課,請各位家長注意上課及下課時間,督促貴子弟依時回校及返家。又本校規定,冬令上課時間內,學生必須於下午五時半前離開校舍。

(C) Winter time table

The winter time table will begin on 24 September (Monday). Please observe the time table below, and advise your child to attend school accordingly. Students must leave school by 5:30pm.

Winter Time Table	冬	預備鐘 Preparation bell	上午 7:55 7:55am	
			早會及班主任時間 Morning assembly and class teacher period	上午 8:00-8:25 8:00-8:25am
	令	第一節 Period 1		上午 8:25-9:05 8:25-9:05am
		第二節 Period 2		上午 9:05-9:45 9:05-9:45am
	上		第一小息 Recess	上午 9:45-10:00 9:45-10:00am
		第三節 Period 3		上午 10:00-10:40 10:00-10:40am
	課	第四節 Period 4		上午 10:40-11:20 10:40-11:20am
			第二小息 Recess	上午 11:20-11:35 11:20-11:35am
	時	第五節 Period 5		上午 11:35-中午 12:15 11:35am-12:15pm
		第六節 Period 6		中午 12:15-12:55 12:15-12:55pm
	間		午膳時間 Lunch	下午 12:55-2:00 12:55-2:00pm
		第七節 Period 7		下午 2:00-2:40 2:00-2:40pm
	表	第八節 Period 8		下午 2:40-3:20 2:40-3:20pm
		第九節 Period 9		下午 3:20-4:00 3:20-4:00pm

* 上學期由9月18日(星期二)起,部份星期二的早會將會在課室進行英文閱讀課。由十月份起,部分星期二及逢星期四的早會,則在課室以校園電視直播形式進行。

Beginning 18 September (Tuesday), English reading lesson will be conducted in the classrooms on some Tuesdays. From October onwards, some Tuesday and every Thursday morning assemblies will be conducted in the classrooms through campus TV.

(丁) 冬季校服

冬季校服及運動服之訂購資料將會張貼於校務處門外供查閱。台端可參看冬季校服之式樣而自行購買。冬季校服準則如下:

(D) Winter uniform

Information for winter uniforms will be posted outside school office; students should prepare on their own:

	男生 Boys	女生 Girls
裙 Dress	----	灰色連身裙(顏色以學校規定為準) Grey overall (with standardized colour)
褲 Pants	灰色直腳長絨褲(顏色以學校規定為準) Grey trousers (with standardized colour)	---
恤衫 Shirt	白色長袖恤衫 White long-sleeves	白色長袖恤衫 White long sleeves
領帶 Tie	印有校徽領帶 Available at school office	印有校徽領帶 Available at school office
校褸 Blazer	彩藍色絨校褸 Bright blue flannel	彩藍色絨校褸 Bright blue flannel
襪 Socks	與夏季校服規定相同 Same as summer	灰色長襪 Long grey soft nap
毛衣(附學校 標誌) Sweaters (with logo)	校服背心或長袖毛衣(校服公司有售) Vest or long-sleeves (Available at uniform providers)	校服背心或長袖毛衣(校服公司有售) Vest or long-sleeves (Available at uniform providers)
鞋 Shoes	與夏季校服規定相同 Same as summer	與夏季校服規定相同 Same as summer

註：領帶每條十六元正，冬季校章每個九元二角正，請自行到校務處購買。

Tie: \$16, school badge: \$9.2; both available at school office.

(戊) 香港賽馬會全方位學習基金

香港賽馬會全方位學習基金，為經濟出現困難的學生提供資助，以便參加課外活動，使學生的學習更愉快及有助促進全人發展。現呼籲經濟有困難的學生(如正接受綜合社會保障援助或全額資助)申請，請於活動舉辦前到校務處索取表格，詳情可聯絡敖美玉老師(109室)。

(E) Jockey Club Life-wide Learning Fund

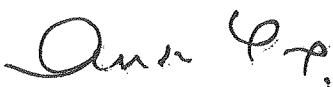
The fund aims to support students in need to participate in learning programs in Hong Kong organised or recognised by the school. Families eligible for full grant of the Student Financial Assistance Agency (SFAA), the Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) or other disadvantaged students may apply for the subsidy. Please take the form at the General Office before the activity starts. Please see Ms M Y Ngo (Room109) for more information.

此 致

貴家長

Thank you for your attention.

Sincerely,



Anson Yang, Ph.D.
Principal

校長

楊明倫 謹啟

二零一二年九月十七日

回 條 (只適用於中一級及曾更改電話的家長)

敬覆者：本人已知悉 貴校有關短訊服務的詳情，並 *同意 / 不同意 參與是項服務。現提供以下資料，作為上述服務之用途。

學生姓名：_____ 班別：_____ 學號：_____

家長 / 監護人姓名：_____ 與學生關係：_____

家長 / 監護人聯絡號碼：_____ (只限填寫一個流動電話號碼作接收訊息之用)

電訊公司：(請在適當方格內加上「✓」號)

和記 數碼通 SmartTone 新世界傳動網 New World

電訊盈科 PCCW 萬眾 Peoples 香港移動通訊 CSL

一卡多號 (請提供內地電話號碼) _____ 其他：_____

此覆

景嶺書院校長

家長簽署：_____

二零一二年九月 日

- 註：1. 由於服務供應商所限，每名學生只能申請一個流動電話號碼作接收訊息之用。
2. 請於有 * 部分刪去不適用者。

中二至中六：

以上各項，尚祈 貴家長留意。並請於學生手冊第 72 頁「家長簽收通告紀錄」表內註明第五號通告，並請簽署作實，以備班主任檢查是荷。

S2 to S6:

Please pay attention to all the items above. To facilitate class teacher's inspection, parents please sign on page 72 of the student handbook to acknowledge receipt of school notice 5.